



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
18 December 2005
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия

Пятый комитет

Пункты 124 и 55(a) повестки дня

Предлагаемый бюджет по программам
на двухгодичный период 2006–2007 годов

Группы стран, находящиеся в особой ситуации:
третья Конференция Организации Объединенных
Наций по наименее развитым странам

Третья Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам: совещание высокого уровня по среднесрочному всеобъемлющему глобальному обзору хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов

**Последствия проекта резолюции A/C.2/60/L.32/Rev.1 для
бюджета по программам**

**Заявление, представленное Генеральным секретарем
в соответствии с правилом 153 правил процедуры
Генеральной Ассамблеи**

Введение

1. На своем 37-м заседании 15 декабря 2005 года Второй комитет принял проект резолюции A/C.2/60/L.32/Rev.1. Заявление о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции было представлено на рассмотрение Комитета в документе A/C.2/60/L.52.

Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

2. В соответствии с положениями пункта 5 постановляющей части проекта резолюции A/C.2/60/L.32/Rev.1 Генеральная Ассамблея созывает в Нью-Йорке 19 и 20 сентября 2006 года под председательством Председателя Генеральной

Ассамблеи совещание высокого уровня по среднесрочному всеобъемлющему глобальному обзору хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов.

3. В соответствии с положениями пункта 6 постановляющей части проекта резолюции Генеральная Ассамблея созывает в ходе шестидесятой сессии Ассамблеи — предпочтительно с 4 по 6 сентября 2006 года — трехдневное совещание экспертов по среднесрочному всеобъемлющему глобальному обзору в целях выработки, при необходимости, предлагаемых мер по ускорению хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов.

4. В соответствии с положениями пункта 12 постановляющей части Генеральная Ассамблея признает важность вклада субъектов гражданского общества в подготовительный процесс и в этой связи просит Председателя Ассамблеи в рамках имеющихся ресурсов организовать в Нью-Йорке однодневные интерактивные неофициальные слушания с участием представителей неправительственных организаций, организаций гражданского общества и частного сектора в качестве вклада в подготовку среднесрочного всеобъемлющего глобального обзора.

5. В соответствии с положениями пункта 16 Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря своевременно представить всеобъемлющий доклад для проведения среднесрочного всеобъемлющего глобального обзора.

6. В соответствии с положениями пункта 17 Генеральная Ассамблея вновь заявляет о чрезвычайной важности всестороннего и эффективного участия наименее развитых стран в среднесрочном всеобъемлющем обзоре хода осуществления Программы действий на национальном, региональном и глобальном уровнях, подчеркивает необходимость выделения адекватных ресурсов для покрытия расходов в связи с участием двух представителей правительства от каждой наименее развитой страны в совещании высокого уровня по среднесрочному всеобъемлющему глобальному обзору.

7. В соответствии с положениями пункта 20 постановляющей части Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря представить Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад об осуществлении данной резолюции.

Связь проекта резолюции с двухгодичным планом по программам и приоритетам на двухгодичный период 2006–2007 годов и предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов

8. Подлежащая осуществлению деятельность связана с программой 1 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», подпрограммой 1 «Наименее развитые страны» программы 8 «Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства» и подпрограммой 4 «Вспомогательное обслуживание» программы 24 «Управленческое и вспомогательное обслуживание» документа, озаглавленного «Двухгодичный план по программам и приоритетам на период 2006–2007 годов». Эта деятельность относится к разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического

и Социального Совета и конференционное управление», разделу 10 «Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства» и разделу 28D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов.

9. В раздел 10 «Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов необходимо будет включить мероприятия, запрашиваемые в пунктах 16 и 20 проекта резолюции A/C.2/60/L.32/Rev.1 в следующей формулировке:

В раздел 10.17(a)(i)b

Добавить

«Всеобъемлющий доклад для проведения среднесрочного всеобъемлющего глобального обзора (1); Доклад об осуществлении резолюции, озаглавленной «Третья Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам: совещание высокого уровня по среднесрочному всеобъемлющему глобальному обзору хода осуществления программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов (1)».

Деятельность по выполнению указанных предложений

10. В соответствии с пунктом 5 постановляющей части проекта резолюции A/C.2/60/L.32/Rev.1 в течение двух дней 19 и 20 сентября 2006 года будет проводиться совещание высокого уровня по среднесрочному всеобъемлющему глобальному обзору хода осуществления программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов, в рамках которого ежедневно будут созываться два заседания — одно утром, другое во второй половине дня — и будет обеспечиваться устный перевод на все шесть языков. Потребности совещания высокого уровня в документах оцениваются в объеме 77 страниц предсессионной и 20 страниц послесессионной документации, подлежащей выпуску на всех шести языках. Сессионной документации не предусматривается. Стенографические отчеты будут составляться на всех шести языках, если заседания будут считаться пленарными заседаниями Генеральной Ассамблеи.

11. В соответствии с пунктом 6 постановляющей части проекта резолюции в течение трех рабочих дней — предпочтительно с 4 по 6 сентября 2006 года — будет проводиться подготовительное совещание экспертов в составе двух рабочих групп, в рамках которого ежедневно будет созываться четыре заседания — по два утром и по два во второй половине дня — и будет обеспечиваться устный перевод на шесть языков. Потребности совещания экспертов в документах оцениваются в объеме 25 страниц предсессионной и 20 страниц послесессионной документации, подлежащей выпуску на всех шести языках. Сессионной документации не предусматривается.

12. В соответствии с пунктом 12 постановляющей части будут организованы однодневные интерактивные неофициальные слушания, в рамках которых бу-

дет проведено два заседания — одно утром, другое во второй половине дня — и будет обеспечиваться устный перевод на все шесть языков. Потребности в документах в связи с интерактивными неофициальными слушаниями оцениваются в объеме 55 страниц предсессионной и 20 страниц послесессионной документации, подлежащей выпуску на всех шести языках. Сессионной документации не предусматривается.

13. Следует отметить, что предлагаемые сроки проведения совещания высокого уровня — 19 и 20 сентября 2006 года — частично совпадают со сроками проведения общих прений в Генеральной Ассамблее, которые в соответствии с резолюцией 57/301 Ассамблеи начнутся 19 сентября 2006 года (см. A/INF/59/1). Поскольку совещание высокого уровня и общие прения в Ассамблее не могут проводиться одновременно, необходимо будет принять меры во избежание такого совпадения сроков их проведения. Что касается предпочтительных сроков проведения подготовительного совещания экспертов (4–6 сентября 2006 года), то в 2006 году День труда, который является праздничным днем в Организации Объединенных Наций, выпадает на 4 сентября; никаких заседаний в этот день проводиться не может. Точные сроки проведения интерактивных неофициальных слушаний будут определены в рамках консультаций между соответствующими профильными подразделениями Секретариата и Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению с учетом наличия конференционных помещений и возможностей для конференционного обслуживания.

Дополнительные потребности на двухгодичный период 2006–2007 годов

14. Для осуществления просьб, изложенных в пунктах 5, 6 и 12 постановляющей части проекта резолюции, потребуются ресурсы, подробно указанные в нижеследующей таблице.

Дополнительные потребности по регулярному бюджету (В долл. США)

	2006 год
а) Совещание высокого уровня по среднесрочному всеобъемлющему глобальному обзору хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов	
Раздел 2. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление	
Обслуживание заседаний, устный перевод и документация	373 100
Раздел 28D. Управление централизованного вспомогательного обслуживания	
Вспомогательное обслуживание	10 400
Итого (а)	383 500
б) Подготовительное совещание экспертов	
Раздел 2. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление	

2006 год	
Обслуживание заседаний, устный перевод и документация	223 200
Раздел 28D. Управление централизованного вспомогательного обслуживания	
Вспомогательное обслуживание	31 200
Итого (b)	254 400
с) Интерактивные неофициальные слушания	
Раздел 2. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление	
Обслуживание заседаний, устный перевод и документация	169 400
Раздел 28D. Управление централизованного вспомогательного обслуживания	
Вспомогательное обслуживание	5 200
Итого (с)	174 600
Всего	812 500

15. В случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/C.2/60/L.32/Rev.1 совещание высокого уровня по среднесрочному всеобъемлющему глобальному обзору хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов и подготовительное совещание экспертов будут проводиться в дополнение к совещаниям, предусмотренным в проекте расписания конференций и совещаний Организации Объединенных Наций на 2006 год, который представлен на утверждение Ассамблее. Однако в пункте 5 своей резолюции 59/244 Ассамблея постановила провести всеобъемлющий обзор Программы действий в 2006 году на ее шестьдесят первой сессии. Следовательно, для проведения совещаний высокого уровня дополнительные ресурсы не потребуются, поскольку конференционное обслуживание заседаний Ассамблеи обеспечивается на протяжении всего года. Интерактивные неофициальные слушания будут организованы за счет имеющихся ресурсов, уже выделенных на проведение заседаний Ассамблеи, при условии, что они не будут проводиться во время заседаний Ассамблеи, а документы в объеме 75 страниц будут обрабатываться как документы Ассамблеи. Для проведения же подготовительного совещания экспертов потребуются дополнительные ресурсы на конференционное и вспомогательное обслуживание.

16. Подготовка докладов, испрашиваемых в пунктах 16 и 20 постановляющей части проекта резолюции A/C.2/60/L.32/Rev.1, станет добавлением к числу мероприятий, предложенных по разделу 10 «Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов. С учетом приоритетного характера этих докладов Канцелярия Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам готова подготовить эти доклады и постарается сделать это за счет имеющихся ресурсов.

17. Как представляется, в связи с осуществлением пункта 17 постановляющей части указанного проекта резолюции Генеральному секретарю необходимо

будет мобилизовать внебюджетные ресурсы и использовать какие бы то ни было ресурсы из регулярного бюджета не потребуется. Внимание Комитета обращается на положение раздела VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблее от 2 декабря 1990 года, в которой Ассамблея подтвердила, что Пятый комитет является тем главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за административные и бюджетные вопросы, а также роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

Резервный фонд

18. Как известно, в соответствии с процедурами, установленными Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 41/213 от 19 декабря 1986 года и 42/211 от 21 декабря 1987 года, на каждый двухгодичный период создается резервный фонд для покрытия дополнительных расходов, возникающих в связи с мандатами директивных органов, не предусмотренными в бюджете по программам. В соответствии с такой процедурой, если предлагаются дополнительные расходы, которые превышают наличные ресурсы резервного фонда, соответствующие виды деятельности осуществляются только за счет перераспределения ресурсов из областей, имеющих второстепенное значение, или за счет изменения уже осуществляемой деятельности. В противном случае осуществление таких дополнительных видов деятельности должно переноситься на более поздний двухгодичный период.

Выводы

19. В случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/C.2/60/L.32/Rev.1 и проведения заседаний в рамках совещания высокого уровня и подготовительного совещания экспертов в качестве заседаний Ассамблеи для проведения трехдневного подготовительного совещания экспертов потребуются дополнительные ресурсы на общую сумму в размере 223 200 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов и дополнительные ресурсы на общую сумму в размере 31 200 долл. США по разделу 28D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания». По разделу 10 «Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства» никаких дополнительных ресурсов не потребуется.

20. Дополнительные потребности в ресурсах будут покрываться из резервного фонда, в связи с чем Генеральной Ассамблее необходимо будет утвердить на своей шестидесятой сессии соответствующие ассигнования на двухгодичный период 2006–2007 годов.